

Second Session, Thirty-sixth Parliament,  
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

Deuxième session, trente-sixième législature,  
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

## **STATUTES OF CANADA 2000**

## **LOIS DU CANADA (2000)**

### **CHAPTER 13**

### **CHAPITRE 13**

An Act to amend the National Defence Act  
(non-deployment of persons under the age of eighteen  
years to theatres of hostilities)

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale  
(non-déploiement de personnes de moins de dix-huit  
ans sur des théâtres d'hostilités)

---

**BILL S-18**

**ASSENTED TO 29th JUNE, 2000**

---

---

**PROJET DE LOI S-18**

**SANCTIONNÉ LE 29 JUIN 2000**

---

## SUMMARY

This enactment prevents the deployment by the Canadian Forces of persons under the age of eighteen years to a theatre of hostilities.

## SOMMAIRE

Le texte vise à prévenir le déploiement, par les Forces canadiennes, de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

## 48-49 ELIZABETH II

## 48-49 ELIZABETH II

### CHAPTER 13

### CHAPITRE 13

An Act to amend the National Defence Act (non-deployment of persons under the age of eighteen years to theatres of hostilities)

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)

[Assented to 29th June, 2000]

[Sanctionnée le 29 juin 2000]

R.S., c. N-5

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. N-5

**1. The *National Defence Act* is amended by adding the following after section 33:**

**1. La *Loi sur la défense nationale* est modifiée par adjonction, après l'article 33, de ce qui suit :**

*Limitation on Deployment*

*Restriction applicable au déploiement*

Persons under eighteen

**34.** A person who is under the age of eighteen years may not be deployed by the Canadian Forces to a theatre of hostilities.

**34.** Ne peuvent être déployées sur un théâtre d'hostilités par les Forces canadiennes les personnes de moins de dix-huit ans.

Personnes de moins de dix-huit ans

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste–lettre****03159442****Ottawa***If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canadian Government Publishing

45 Sacré–Coeur Boulevard,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non–livraison,**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Les Éditions du gouvernement du Canada

45 Boulevard Sacré–Coeur,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

---

Available from:

Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9